

ロンドン、2016年4月28日

## Primetals Technologies、独・H.E.S 社向け棒鋼圧延機の近代化工事を完工

- 新設のハウジングレス圧延スタンドにより製品公差を改善
- 大型圧延ロールにより安定性向上と2条同時圧延を実現
- ロール交換と生産再開を迅速化

Primetals Technologies は、欧州の製鉄大手であるリーバ・グループの独・Hennigsdorfer Elektrostahlwerke GmbH : H.E.S (ヘニングスドルフ・エレクトロシュタールヴェルケ社 : ヘニングスドルフ電気製鋼所) 向けにブランデンブルク州ヘニングスドルフ工場の棒鋼圧延機近代化工事をターンキー方式で引き渡し、最終検収書を受領しました。今回の近代化工事では、粗圧延機の既存圧延スタンド2基をハウジング構造を持たない Red Ring 圧延スタンドに更新し、コンパクトで高い剛性により製品公差の圧縮を実現しました。大型圧延ロールを装備した新スタンドにより操業安定性も向上し、2条の棒鋼の同時圧延も可能となりました。当社は2015年5月に本プロジェクトを受注し、同年末の工場定休中に試運転を実施、翌2016年1月2日に本格圧延を再開しました。

イタリアを本拠とするリーバ・グループはドイツに3ヶ所の工場を保有し、その一つである H.E.S.では、Riva Stahl GmbH (リーバ・シュタール社 : リーバ製鉄) から供給される鉄スクラップを原料として半製品のビレット、鉄筋用棒鋼、自動車産業向けのみがき棒鋼などの製品を生産し、リーバ・シュタール社経由で販売しています。

今回の棒鋼圧延機の近代化工事では、ハウジングレスの新型 RR564 方式 Red Ring 粗圧延スタンド\*1 を水平配置で2基据付けたほか、カップリング、駆動スピンドル、スピンドルサポートも納入しました。2基の圧延ロールの中心間は480~730ミリメートルの範囲で可動な機構となっており、ロール胴長は850ミリメートル。さらに、1基のスタンドには新たにギアボックスを装備し、スタンド交換部品、ロール交換作業用の電動装置、各スタンド用電気機器も供給。当社は据付工事と試運転も担当しました。

本棒鋼圧延機は、ビレット（断面 140 X 140 ミリメートル、長さ 12メートル、重量 1.8 トン）から炭素鋼および低合金鋼を生産し、最終製品として鉄筋（直径 10～50 ミリメートル）ならびに棒鋼（直径 14～50 ミリメートル）を製造します。本プラントでは、直径 28 ミリメートル以下の場合、同時に 2 条の製品を並列生産する 2 条スリット圧延<sup>\*2</sup>も可能です。

\*<sup>1</sup> Red Ring 粗圧延スタンド：当社独自の圧延用設備で、垂直設置（V）による左右からの圧延、水平設置（H）による上下からの圧延が可能。圧延幅もフレキシブルに変更可能で生産品種の変更も容易。

\*<sup>2</sup> 2 条スリット圧延：材料となるビレットを 2 条のスリットから押し出し、同時に 2 本の棒鋼を生産する機構。

Red Ring は Primetals Technologies の登録商標です。



独・H.E.S 社の棒鋼粗圧延機に据え付けられた Primetals Technologies の第 5 世代 Red Ring 圧延スタンド

原文プレスリリース及び資料は、以下の URL よりご覧になれます。

[www.primetals.com/press/](http://www.primetals.com/press/)

**Primetals Technologies, Limited**  
A joint venture of Siemens, Mitsubishi Heavy Industries and Partners  
Communications  
Head: Heiko Huensch

Chiswick Park, Building 11, 566 Chiswick High Road  
W4 5YS London  
United Kingdom

## 報道関係お問い合わせ先:

Primetals Technologies Japan 株式会社 総務部

〒108-0014 東京都港区芝五丁目 34 番 6 号 新田町ビル 9 階

TEL(03) 5765-5231

Primetals Technologies 公式ツイッター: [twitter.com/primetals](https://twitter.com/primetals)

**Primetals Technologies, Limited** は本社を英国、ロンドンに置き、金属鉄鋼産業にとって、エンジニアリングやプラント建設全般の、世界的リーダーかつライフサイクル・パートナーです。当社は電機、オートメーション及び環境の総合ソリューションを含めた技術、製品、サービスの一式を提供します。鉄鋼のあらゆる分野を網羅するだけでなく、非鉄分野部門にも最新の圧延ソリューションをお届けします。当社は三菱重工グループで、株式会社日立製作所、並びに株式会社 IHI が資本参加している三菱日立製鉄機械と、シーメンス・グループのシーメンス VAI メタルズテクノロジーズ社の統合により発足しました。出資比率は三菱日立製鉄機械が 51%、シーメンスが 49%です。発足時の従業員数は全世界で約 9,000 人。詳しくは、下記 URL より当社公式ウェブサイトをご覧ください。

公式ウェブサイト: [www.primetals.com](http://www.primetals.com)